

Zeitschrift: Technische Mitteilungen / Schweizerische Telegraphen- und Telephonverwaltung = Bulletin technique / Administration des télégraphes et des téléphones suisses = Bollettino tecnico / Amministrazione dei telegrafi e dei telefoni svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Telegraphen- und Telephonverwaltung

Band: 22 (1944)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

TECHNISCHE MITTEILUNGEN

Herausgegeben von der Schweizerischen Telegraphen- und Telephon-Verwaltung

BULLETIN TECHNIQUE

Publié par l'Administration des Télégraphes et des Téléphones suisses

BOLLETTINO TECNICO

Publicato dall'Amministrazione dei Telegrafi e dei Telefoni svizzeri



Jahrgang — Année — Anno

1944

Inhaltsverzeichnis für das Jahr 1944

Index pour l'année 1944

Sachverzeichnis — Table de matière.

	Seite page		Seite page
Allgemeines — Généralités.			
Illustration. L'illustration de descriptions techniques au moyen de photographies. Par P[aul] Jaquet, Berne	223	Schaltungen für Konferenzgespräche. Von A[rthur] Kasper.	57
Installation pour la production d'eau distillée avec récupération d'eau chaude. Par H[ans] Haldi, Genève	149	Schutz. Der Sch' der Telephonzentrale gegen Feuer. Von A[lfred] Langenberger, Bern	89
Metall-Trocken-Gleichrichter. Von Ad[olf] Christeler	131	Tandemamt. Das T' Olten. [Von] G[ottlieb] Hess	184
Neuerungen auf dem Gebiete der Nachrichtentechnik in der Schweiz für das Jahr 1938. [Von Albert] M[öckli]	63	Télédiffusion. La télédiffusion à haute fréquence. [Par Oskar] Steiger	6
Neuerungen auf dem Gebiete der Nachrichtentechnik in der Schweiz für das Jahr 1939. [Von Albert] M[öckli]	201	Telephon. Das T' als Stromkonsument. Von E[rnst] Diggelmann, Bern	147
Photographie. Die Ph' als Mittel zur Erläuterung technischer Abhandlungen. Von P[aul] Jaquet, Bern	223	Telephoneinrichtung für den Pikettdienst. [Von] F[riedrich] Sandmeier [Winterthur]	98
Propos sur le rôle de la bibliothèque de l'Administration des télégraphes et des téléphones. [Par César] Frachebourg	162	Versuch. Ein V' mit Zentralen-Speisebrücken zur Verminderung der Sendeverluste im Teilnehmermikrophon. Von J[akob] Kaufmann, Luzern.	247
Redresseurs. Les redresseurs métalliques secs. [Par Ad[olf] Christeler	131	Telegraphie — Télégraphie.	
Slogan. Der S'. Von Jakob Stebler	82	Correspondance. La correspondance par télésécripteurs avec les petits bureaux. [Par Alfred Forrer]	100
Wasserdestilliereinrichtung mit Warmwasserrückgewinnung. Von H[ans] Haldi, Genf	149	Springenschreiberbetrieb mit kleinen Aemtern. [Von Alfred Forrer]	100
Kabel, Leitungen — Câbles, lignes.			
Art. Wie erkennt man A' und Ursache der Schäden an Bleikabeln? Von F[riedrich] Sandmeier, Bern	187, 231	Radio, Fernsehen — Radio, télévision.	
Genre. Comment reconnaît-on le genre et les causes des détériorations des câbles sous plomb? Par F[riedrich] Sandmeier, Berne.	187, 231	Amateurisme des ondes courtes. Par Emile Wicky, Berne	250
Telephonie — Téléphonie.			
Bedienungsanweisungen. Neue B' für Münzfernsprecher. [Von Otto] Mo[ser].	145	Beschädigung des Turmkabels beim Landessender Beromünster. [Von] E[rnst] M[etzler]	165
Centraux. Petits centraux domestiques du système à relais. Par E[ugène] Georgii, Zurich	237	Equipement téléphonique utilisé par les studios pour les transmissions radiophoniques extérieures. Par F[elix] Dupuis	66
Dispositifs. Les dispositifs des communications collectives. Par A[rthur] Kasper.	57	Kurzwellen-Amateurismus. Von Emil Wicky, Bern	250
Einrichtungen. Die E' für vollautomatischen Durchgangsverkehr in Bern und Lausanne. [Von Otto] Mo[ser]	180	Organisation. Die O' des schweizerischen Rundspruchs. Von G[eorges] Conus	22
Equipement téléphonique utilisé par les studios pour les transmissions radiophoniques extérieures. Par F[elix] Dupuis	66	Organisation. L'organisation de la radiodiffusion suisse. Par G[eorges] Conus	22
Hochfrequenz-Telephonrundspruch. [Von Oskar] Steiger	6	Elektroakustik, Messgeräte, Messverfahren	
Installation. Die I' des Hochfrequenztelephonrundspruchs bei Teilnehmern. Von K[onrad] Ammann, St. Gallen	213	Electroacoustique, appareils de mesure, mesures.	
Installation. L'installation de la télédiffusion à haute fréquence chez les abonnés. Par K[onrad] Ammann, St-Gall	213	Anzeigegerät. Ein A' für Mehrfachtarif. Von M[ax] Hegner, Genf, und E[rnst] Diggelmann, Bern	253
Installations. Les installations établies à Berne et Lausanne pour le trafic automatique tandem. [Par Otto] Mo[ser]	180	Appareil indicateur pour tarif multiple. Par M[ax] Hegner, Genève, et E[rnst] Diggelmann, Berne	253
Instruction. Nouvelle instruction pour l'usage des stations à prépaiement. [Par Otto] Mo[ser].	145	Messgeräte. Neue M' der Störbekämpfung. Von W[alter] Gerber und J[ean] Meyer de Stadelhofen, Bern	176
Klein-Hauszentralen nach dem Relaisystem. Von E[ugen] Georgii, Zurich	237	Oreille. L'oreille et l'ouïe, une des bases de la technique des télécommunications. (Traduction.) [Par] W[illi] Furrer, Berne	41
Protection. La protection des centraux téléphoniques contre le feu. Par A[lfred] Langenberger, Berne	89	Sollwertspannungsanzeiger für Licht- und Kraftanlagen. Von E[rnst] Diggelmann	205
Qualität. La qualité de la transmission téléphonique. [Par Dr. H[ans] Keller	1	Verwaltung, Wirtschaft, Recht	
		Administration, économie publique, jurisprudence.	
		Auskunft. Der Auskunfts- und Auftragsdienst der PTT-Verwaltung. [Vortrag.] [Von Alfred] Langenberger	14
		Gewinnung. Die G' des öffentlichen Vertrauens. (Auszug aus einem Vortrag.) [Von Louis] B[ellmont]	174
		Probleme der Fabrikation. [Auszug aus einem Vortrag.] [Von Ernst] Gl[aus]	125

	Seite page
Problèmes actuels de l'exploitation téléphonique. (Conférence.) Par Albert Möckli	169
Protection. La protection légale des installations télégraphiques et téléphoniques. Par Jean Rychner	70
Service. Le service des renseignements et des ordres de l'administration des P.T.T. [Conférence.] [Par Alfred Langenberger.	14
Steuerdomizil von Telephonistinnen, die zum Armeestab detachiert sind. [Von Dr. Vincent] T[udson]	75
Schutz. Strafrechtlicher Sch' des Telegraphen- und Telephonbetriebes. Von Lic. jur. Hans Rychner	70
Technik und Wirtschaft. Vortrag von Dr. h. c. [Alois] Muri	121

Konferenzen, Ausstellungen — Conférences, expositions.

Tagung. 2. T' für elektrische Nachrichtentechnik, Bern, 4. Sept. 1943. Vorträge, siehe: Furrer, W[illi] (Traduction)	41
Keller, H[ans], Dr. [Traduction]	1
Langenberger, [Alfred]	14
Steiger, [Oskar]	6
Tagung. 3. T' für elektrische Nachrichtentechnik, Neuchâtel, 2. Sept. 1944. [Referat]	206
Tagung. 8. T' für Hochfrequenztechnik. Bern, 1. Sept. 1944. [Referat]	206
Tagung für Technik und Wirtschaft. Bern, 24. u. 25. März 1944. [Programm]	83
Vorträge, siehe: B[ellmon]t, [Louis]	174
G[laus, Ernst]	125
Möckli, Albert	169
Muri, [Alois], Dr. h. c.	121

Historisches — Historique.

Anfängen. Aus den A' der Telegraphie in der Schweiz. Zusammengestellt von Walter Schenker, Zürich, 28, 76, 110, 152	
--	--

Persönliches — Personnel.

† Ammen, Charles, ancien directeur [Lausanne]	39
† Eichenberger, Emil, Inspektor II	212
† Furrer-Stämpfli, Reinhold, Dr. [Welpostdirektor]	209
† Keller, Gottlieb, Sektionschef	38
† Sandmeier, Emil, alt-Telephondirektor [Basel]	259
† Stutz, Walter, alt-Telephonchef [Chur]	87
Personalnachrichten	40, 88, 120, 168, 208, 260

Literatur — Littérature.

Bellmont, Louis. Das Buch vom Telephon	87
Birch, Oscar. Grundlagen des Rechts der schweizerischen Sendestationen	258
Huber, Erwin. Die Beziehungen zwischen Nutzspannung und Störspannung bei den Frequenzumsetzungen der drahtlosen Mehrkanaltelephonie	38
Rundgang durch das Schweizerische Postmuseum in Bern	87
Spälti, Alfred. Ein Röhrengerät zur Messung von Leistung, Spannung und Strom	87
Werkzeitschriften	259

Verschiedenes — Divers.

A Achat. Le pouvoir d'achat de la population rurale romande	36
Aphorismen. Von Jakob Stebler	257
B Bankgeschäfte waren ihr fremd	168
Befehl. Der klare B'	86
Beschädigung des Turmkabels beim Landessender Beromünster	165
Bulletin des avalanches	84
C Câbles. Nouveaux câbles régionaux Yverdon—Yvonnand/Donneloye.	116
Câbles. Nouveaux câbles régionaux dans le réseau téléphonique valaisan	116
D Diversité! [des circuits]	36
E Ehrung. Eine E'	207
Eichenberger. Emil E' zum Gedenken	256
Einstein et l'administration des télégraphes et des téléphones suisses	166
F Faraday. [Anekdote]	207
Fernsprechsteuer in Kroatien	84
Frage. Von F' und Antwort bei dienstlichen Beanstandungen.	85
Frau. Meine F' [Gedicht]	120
Frühzeit. Aus der F' der Elektrizität	256
Gedächtniskünstler. Ein G'	257
Geduld. An der G' liegt's	116
Général. Le général visite un central téléphonique	207
Invention. Autour de l'invention du téléphone.	257
I, J „Ja“. Er wollte nicht „Ja“ sagen	168
Jardin. Le jardin du bonheur [Gedicht].	167
Jugement. Un jugement par téléphone	207
Kindermund.	257
K Klage [Gedicht]	168
Kochberatung am Telephon.	35
Kurse für Menschenführung.	86
L „La“ normal	84
„La“. Le „la“ par téléphone	87
M Missbrauch des Telephons	35
Musée. Le musée de la radio.	117
Naissance et développement de l'horlogerie électrique	256
N Nouvelles des vôtres [Gedicht]	208
P Pianto antico [Poesia]	168
Portraits des grands hommes de la télécommunication	35
Premier. Le tout premier	38
Progrès de la radiodiffusion.	166
Prophet. Ein P'	117
Prophezeiung [Gedicht]	37
Propos. A propos de l'invention de la sonnerie électrique	85
Psychologe. Ein feiner P'	168
R Radio und Geistesranke	84, 117
Radiostörsender	85
Relais [Gedicht]	85
Relazioni telefoniche con l'America del sud	84
Rippenstösse	118
S Soldatenecke. La telefonista	119
T Tagungen. Zwei interessante T'	206
Technik und Wirtschaft	83
Telegramm. Das erste T'	118
Telegraphen. Neues vom T' [Humor]	119
Telephon-Kabelnetz. Neues T'-K' im Fricktal	83
Trost [Gedicht]	81
W Wild. Johannes Wild, der erste Telegraphendirektor	119

Autoren-Verzeichnis — Noms d'auteurs.

Ammann, K[onrad]. Die Installation des Hochfrequenztelephonrundspruchs bei Teilnehmern	213	Diggelmann, E[rnst]. Das Telephon als Stromkonsument	147
— L'installation de la télédiffusion à haute fréquence chez les abonnés.	213	— Sollwertspannungsanzeiger für Licht- und Kraftanlagen	205
B[ellmon]t, [Louis]. Die Gewinnung des öffentlichen Vertrauens	174	Diggelmann, E[rnst]. Siehe unter Hegner, M[ax].	
Christeler, Ad[olf]. Metall-Trocken-Gleichrichter	131	Dupuis, F[elix]. Equipement téléphonique utilisé par les studios pour les transmissions radiophoniques extérieures	66
— Les redresseurs métalliques secs	131	Eichenberger, E[mil]. Nouvelles des vôtres [Gedicht]	208
Conus, G[eorges]. Die Organisation des schweizerischen Rundspruchs	22	[Forrer, Alfred]. Springschreiberbetrieb mit kleinen Aemtern	100
— L'organisation de la radiodiffusion suisse	22	— La correspondance par téléscripteurs avec les petits bureaux	100
		Frachebourg, [César]. Propos sur le rôle de la bibliothèque de l'Administration des télégraphes et des téléphones	162

	Seite page		Seite page
Furrer, W[illi]. L'oreille et l'ouïe, une des bases de la technique des télécommunications. (Traduction)	41	M[etzler], E[rnst]. Beschädigung des Turmkabels beim Landessender Beromünster	165
Georgii, E[ugen]. Klein-Hauszentralen nach dem Relais-system	237	Meyer de Stadelhofen, J[ean]. Siehe unter Gerber, W[alter]	
— Petits centraux domestiques du système à relais	237	Mo[ser, Otto]. Neue Bedienungsanweisungen für Münzfernsprecher	145
Gerber, W[alter] und J[ean] Meyer de Stadelhofen. Neue Messgeräte der Störbekämpfung	176	— Nouvelle instruction pour l'usage des stations à prépaiement	145
Gl[aus, Ernst]. Probleme der Fabrikation. [Auszug aus einem Vortrag]	125	Mo[ser, Otto]. Die Einrichtungen für vollautomatischen Durchgangsverkehr in Bern und Lausanne	180
Haldi, H[ans], [Genf]. Wasserdestilliereinrichtung mit Warmwasserrückgewinnung	149	— Les installations établies à Berne et Lausanne pour le trafic automatique tandem	180
— Installation pour la production d'eau distillée avec récupération d'eau chaude	149	M[öckli], [Albert]. Neuerungen auf dem Gebiete der Nachrichtentechnik in der Schweiz für das Jahr 1938	63
Hegner, M[ax] und E[rnst] Diggelmann. Ein Anzeigergerät für Mehrfachtarif	253	— Neuerungen auf dem Gebiete der Nachrichtentechnik in der Schweiz für das Jahr 1939	201
— Appareil indicateur pour tarif multiple	253	Möckli, Albert. Problèmes actuels de l'exploitation téléphonique. Conférence	169
Hess, G[ottlieb]. Das Tandemamt Olten	184	Muri, [Alois], Dr. h. c. Technik und Wirtschaft. Vortrag	121
Jaquet, P[aul]. Die Photographie zur Erläuterung technischer Abhandlungen	223	Rychner, Hans. Strafrechtlicher Schutz des Telegraphen- und Telephonbetriebes	70
— L'illustration de descriptions techniques au moyen de photographies	223	— La protection légale des installations télégraphiques et téléphoniques	70
Kasper, A[rthur]. Schaltungen für Konferenzgespräche	57	Sandmeier, F[riedrich], Bern. Wie erkennt man Art und Ursache der Schäden an Bleikabeln?	187, 231
— Les dispositifs des communications collectives	57	— Comment reconnaît-on le genre et les causes des détériorations des câbles sous plomb?	187, 231
Kaufmann, J[akob]. Ein Versuch mit Zentralen-Speisebrücken zur Verminderung der Sendeverluste im Teilnehmermikrophon	247	Sandmeier, F[riedrich], [Winterthur]. Telephoneinrichtung für den Pikettendienst	98
Keller, H[ans], Dr. La qualité de la transmission téléphonique. [Traduction]	1	Schenker, Walter. Aus den Anfängen der Telegraphie in der Schweiz	28, 76, 110, 152
Langenberger, [Alfred]. Der Auskunfts- und Auftragsdienst der PTT-Verwaltung	14	Stebler, Jakob. Der Slogan	82
— Le service des renseignements et des ordres de l'administration des PTT	14	Steiger, [Oskar]. Hochfrequenz-Telephonrundspruch	6
Langenberger, A[lfred]. Der Schutz der Telephonzentrale gegen Feuer	89	— La télédiffusion à haute fréquence	6
— La protection des centraux téléphoniques contre le feu	89	T[uaon, Vicente]. Steuerdomizil von Telephonistinnen, die zum Armeestab detachiert sind	75
		Wicky, Emil. Kurzwellen-Amateurismus	250
		— Amateurisme des ondes courtes	250

Beilage zu Nr. 6: Die Entwicklung des Nachrichtenwesens in der Schweiz von Dr. h. c. A. Muri.

Annexe au N° 6: Le développement du service des télécommunications en Suisse par A. Muri, Dr. h. c.